

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suiliami suliareqqitassanngortitami ulloq 21. oktober 2019.

Sul.nr. K 226/18

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Isuusoq ulloq [...] 1959

Advokat (Finn Meinel)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 15. august 2018 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. 318/2017).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqarnertut eqqartuussisoqarnissaanik aamma mianersoqqusisoqarnissaanik.

U pinngitsuutitaanissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassuteqaatit saqqummiussineq

U inuttut atugarisani pillugit ilaatigut nassuiaavoq 2009-mili siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiuteqarluni suliffimmini ajoqusersimanermi kingunerisaanik. Arfinilinnik qitornaqarpoq, maannakkullu nulianilu 14-inik ernutaqarput marlunnillu ernutaqqiuteqarlutik.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq P eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatimissut nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaateqarpoq, nammineq nuliamilu sivisuumik qatanngutini nulialu P takusimannginnamikkit, nuannaarsimallutik takugamikkit. Taakkua eqqarsarnartoqarsimapput. P-p kinaa pullassimavoq tilluusaqarlunilu. Ulloq taanna nammineq P-lu oqqatilernikuunngillat. Ulloq taanna aaqqiagiinngissuteqartoqanngilaq. Arnaq taanna isumalulerpoq namminerlu aneqquvaatsik. Naluvaalu suna isumaluutigilerneraa. Imminut qanillattuinnavippoq, uneqqugaluarpaalu. Ajappaalu sofamut ingitillugu. Arnaq taanna kamattorujussuuvoq aneqqullutillu. Taamaammat anisariaqarsimapput. Støvlightsini piffimmut qimappai. Qatanngutaa P-lu maanakkut Danmarkimiipput. Telefonnormutik allanngorartiinnavippaat. Ippassaani P-p uia sivi-kitsumik telefonikkut oqaluutitsiarpa. Issuaaffiqineqarluni P-p eqqartuussivimmi nassuiaatigisimasaanik, tassa kiinaatigut attorsimagini, tamatumunnga nassuiaavoq nalullugu tamatumunnga qanoq oqassanerluni. Taamaattoqanngilaq. Arnaq taanna hashimik sunnertisimaqqagunarpoq hashimik atuisuugami. Namminerlu takkukkami taassuma kiinaa tamarmik pullassimalluni.

P ilassutitut nassuiaateqarpoq, U suli takkutinnitsoq ajoquserneqareersimanerarluni. Uimi annersaanermini attuiffiisa nalaasigut ajoquserneqarpoq. Uiata tilluarsimavaa, sigguisalu talerpiata tungaatigut kililaarsimallugu. Aamma talimigut tilluusaqarsimavoq. Kiinaata saamiata tungaatigut U-p tilluarsimavaa. Allamik iliuuseqarfiginngilaa. Ulloq sioqqullugu imersimavoq aamma U takkummat imersimavoq. Ilisimaaannavippoq. Annersarneqareernermi kingornatigut taakkua anisissimavai. Pisimasup kingunerisaanik sapaatit akunneri pingasut imaluunnit sisamat napparsimasutut imminut nalunaarutigisimavoq.

I nassuiaavoq sapaatip akunnerata naanerani Kangaatsialiarsimallutik. Tikikkamik pissutsit qanoq inneri naluvaat. Sunaaffa ippaassaammat unnukkut Kangaatsiami nipilersortoqarsimasoq. P uialu oqqassimapput. Taakaniinnerat nuaniitsorujussuuvoq. Tikikkamik naluvaat qanoq pisoqarsimanersoq. Tikiinnavillutilli taakkaniinnermik nuanniilliulerput. Ilisimanitullu uia P-mit saassunneqarpoq pissutissaqanngitsumik. Naluvaa sooq P saassussinersoq. Taamanikkut kamattorujussuuvoq. Ilisimannittup uiata qatsuppaa P-mit saassunneqarnini. Ajappaalu ingitillugu. Arlaleriarluni saassussivoq. Aamma allanik najuuttoqarpoq. Ilisimannittup uia allamik iliuuseqanngilaq. Uiata P attunngilaa, kisianni P-p tilluariaraluarpa. Ilisimannittup qaqugukkulluunniit qimanngiivippai, aamma isigiinnavippai. P-p ilisimannittoq uialu aneqquvai, taamaattumillu pigisatik katersorpaat.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq P attorsimanagu, taannalu kiinnamigut ajoquserneqareer-simasoq nammineq nulianilu Kangaatsiamut tikikkamik.

Nnerluutigineqartup pisuunnginnerarneratigut eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq unner-luussisussaataitasunit uppernarsaatiniq eqqartuussutaasinnaasinnasunik saqqummiisimann-gitsut. Eqqartuussisuuneqarfiup pingaartippaa ilisimannittup P-p nassuiaataa pingaarutilit-sigut suliami assinik saqqummiinnermut naapertuutinnigitsut, unnerluutigineqartup attuisima-neranut, aammalu taassuma nassuiatai pisimasoq pillugu qulanaatilittut saqqummiunneqartut.

Taamatullu aamma eqqartuussisuuneqarfiup pingaartippaa ilisimannittup I-p nassuiaataa naa-pertuummat unnerluutigineqartup nassuiaataanut, qularnaatsumik nassuiaammata P kiin-namigut pullanneqareersoq nammineq unnerluutigineqartorlu Kangaatsiamut tikissimallutik.

Taamaalilluni uppernarsineqanngilaq unnerluutigineqartup pisuunera nakuusernermut unner-luussisussaataitasut piumasaqaatigisaattut, eqqartuussisoqarfiullu eqqartuussutaa al-lanngortinneqarpoq, unnerluutigineqartullu pinngitsuutinneqarluni.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutigi-neqartut naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U pinngitsuutinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsiata akilissavai.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 21. oktober 2019 i ankesag

Sagl.nr. K 226/18

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1959

Advokat (Finn Meinel)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 15. august 2018 (kredsrettens sagl.nr. Qaasuitsoq 318/2017).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og tilkendelse af advarsel.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret bl.a., at han siden 2009 har været førtidspensionist på grund af en arbejdsskade. Han har 6 børn, og har sammen med sin nuværende kone 14 børnebørn og 2 oldebørn i alt.

Forklaringer

T og vidnet F har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han og hans kone ikke havde set broderen og hans kone, F, længe, så de var glade for at se dem. Der var noget betænkeligt ved dem. Fs ansigt var hævet og havde blå mærker. Han og F var ikke oppe at skændes den dag. Der var ingen uoverensstemmelser den pågældende dag. Hun blev bare sur og bad dem om at gå. Han ved ikke, hvad hun blev sur over. Hun blev ved med at nærme sig ham, og han bad hende om at stoppe. Han skubbede til hende, så hun satte sig ned på sofaen. Hun var meget vred og bad dem om at gå. Derfor var de nødt til at gå. Han efterlod sine støvler der. Hans bror og F er i Danmark nu. De bliver ved med at ændre deres telefonnummer. I forgårs talte han kort med Fs mand i telefonen. Foreholdt, at F i retten forklarede, at han slog hende i ansigtet, forklarede han, at han ikke ved, hvad han skal sige til det. Det er ikke sket. Hun var vist påvirket af hash, for hun er bruger af hash. Hele hendes ansigt var hævet, da han kom.

F forklarede supplerende, at hun inden Ts ankomst allerede havde nogle skader. Hun havde skader de steder, hvor hendes mand havde slået hende. Hendes mand havde tildelt hende et knytnæveslag, og hun fik en lille flænge på højre side af læben. Hun havde også nogle blå mærker på armene. I venstre side af ansigtet tildelte T hende et knytnæveslag. Han gjorde ikke andet ved hende. Hun havde drukket dagen inden, og drak også da T kom. Hun var ved

bevidsthed hele tiden. Da hun havde været udsat for volden smed hun dem ud. Hun var sygemeldt efter episoden i tre eller fire uger.

V har forklaret, at de var på weekendophold i Kangaatsiaq. De vidste ikke, hvordan forholdene var, da de kom. Det viste sig, at der havde været musik i Kangaatsiaq aftenen inden. F og hendes mand havde været oppe at skændes. Det var meget ubehageligt at være der. De vidste ikke, hvad der var sket, da de kom. Lige fra de kom, var det ubehageligt at være der. F gik nærmest til angreb på vidnets mand uden grund. Hun ved ikke, hvorfor F gik til angreb. Hun var meget vred dengang. Vidnets mand blev træt af, at F gik til angreb. Han skubbede til hende, så hun satte sig ned. Hun gik til angreb adskillige gange. Der var også andre til stede. Vidnets mand gjorde ikke andet. Hendes mand slog ikke F, men F forsøgte at give ham nogle knytnæveslag. Vidnet gik ikke fra dem på noget tidspunkt, og hun kiggede på dem hele tiden. F bad vidnet og hendes mand om at gå, hvorefter de samlede deres ting sammen.

Landsrettens begrundelse og resultat

Tiltalte har forklaret, at han ikke slog F, og at hun allerede havde skader i ansigtet, da han sammen med sin kone kom til Kangaatsiaq.

Mod tiltaltes benægtelse finder landsretten, at anklagemyndigheden ikke har ført det til domfældelse nødvendige bevis. Landsretten har herved lagt vægt på, at vidnet Fs forklaring på afgørende punkter afveg fra de fremlagte fotos i sagen i forhold til, hvor tiltalte skulle have slået hende, og at hendes forklaring om det passerede ikke fremstod sikker.

Landsretten har endvidere lagt vægt på, at vidnet V, samstemmende med tiltalte, sikkert har forklaret om, at F allerede var hævet i hele ansigtet, da hun og tiltalte ankom til Kangaatsiaq.

Da det således ikke findes bevist, at tiltalte har gjort sig skyldig i vold som påstået af anklagemyndigheden, ændres kredsrettens dom, således at tiltalte frifindes.

I medfør af retsplejelovens § 480, stk. 1, betaler statskassen sagens omkostninger.

THI KENDES FOR RET:

T frifindes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk